

А.Р. Шихсаидов,
Н.А. Тагирова

АРХЕОГРАФИЧЕСКАЯ РАБОТА 2007 г.¹

Историография дагестанской средневековой литературы – это длительный процесс воссоздания и изучения памятников письменной культуры дагестанских народов. Богатое литературное наследие, в составе которого важное место занимают исторические сочинения, впервые получило освещение и высокую оценку в трудах И.Ю. Крачковского, В.Ф. Минорского, А.Н. Генко, А.М. Барабанова, М.-С. Саидова. В ходе выполнения проекта дается подробный анализ их творческой деятельности.

В научном мире было известно немало исторических сочинений и документального материала местного происхождения, охватывающих события V–XVII вв. Речь идет о «Дербенд-наме», рассказывающем о событиях в V–X вв. и опубликованном в 1851 г.; об «Истории Абумуслима», первом агиографическом очерке, опубликованном в 1862 г.; об одноаульной хронике «Ахты-наме», перевод которой был опубликован в 1926 г.; о «Тарих Дагестан», повествовании общедагестанского звучания, изданном М.А. Казембеком в 1851 г.; о богатой арабской эпиграфике, о которой еще в 1862 г. писали в местных и зарубежных журналах. К сожалению, этот важный материал оставался долгое время вне поля зрения исследователей истории и культуры региона.

За последние 30–40 лет арабоязычное творчество Дагестана стало предметом усиленного внимания дагестанских востоковедов. Изданы комментированные переводы некоторых ценных текстов, выявлено большое число списков известных сочинений, найден ряд ранее неизвестных исторических произведений, принадлежащих перу местных авторов (в Фонде восточных рукописей Дагестанского государственного университета нами обнаружено два ранее неизвестных списка «Дербенд-наме» XIX в.; в 2007 г. при описании рукописной коллекции Галбац-Дибера, наиба и мюрида Шамиля, мы нашли список дагестанской исторической хроники «Тарих Дагестан», переписанный в первой половине XIX в. наряду с памятными записями, доведенными до 1227/1812 г.; в с. Гоцатль Хунзахского района хранится полный экземпляр крупномасштабного сочинения Мухаммадтахира ал-Карахи «Блеск дагестанских сабель в некоторых шамилевских битвах» и др.). Таким образом, значительно расширилась, обогатилась источниковая и источниковедческая база научных исследований.

Тематика сочинений дагестанского происхождения в основной своей части уже известна исследователям. Сюда входят «Дербенд-наме» Мухаммада Аваби Акташи; «История Абумуслима»; суфийский трактат «Базилик истин и сад тонкостей» Мухаммада ад-Дербенди; «Тарих Дагестан» Мухаммада Рафи; «История Каракайтага»; «Хроника Махмуда из Хиналуга»; «Вафк ал-мурад» Ахмада ал-Йамани; «Борьба народов Дагестана против иранских завоевателей»; одноаульные хроники: «Ахты-наме», «История Маза», «История Ирхана», «История Гирейха-

¹Работа издается в рамках проекта РФФИ «Дагестанская историческая традиция на арабском языке (Формирование и развитие. X–XIX вв.).

на» и др. Проект «Дагестанская историческая традиция» предусматривает общую характеристику этого литературного наследия, а также изучение структуры и содержания каждого памятника в системе общедагестанского литературного процесса.

Почти вся указанная в перечне литература связана с исторической традицией, охватывающей такие творческие жанры, как «книга завоеваний», «история городов», «история достоинств» («фадаил»), «жанр генеалогий» («ансаб»). Сравнительное изучение названных исторических сочинений позволило нам установить одну из их характерных черт – отсутствие в них авторского начала. Даже в тех случаях, когда текст связан с каким-то определенным именем (Мухаммад Рафи, Махмуд из Хиналуга, Мухаммад Аваби Акташи), то перед нами, в сущности, текст сочинений (как правило, хронологически далеких друг от друга), сведенных воедино одним лицом, составителем. Многие сочинения, как будет показано ниже, выступают носителями общедагестанских идей.

Обзор отдельных сочинений, созданных в пределах X–XV вв., проведенный нами, выделяет особенности каждого из них:

1. «Дербенд-наме». На сегодняшний день известно около 40 списков этой интереснейшей, одновременно сложной хроники, в основном на арабском и тюркском (азербайджанский, кумыкский) языках. Основная тема – арабские завоевания в Дагестане, его колонизация, исламизация, хотя составление хроники относится к концу XVI–XVII в. Тщательный анализ текста позволяет разделить все списки на две редакции: проомейядскую и проаббасидскую. Составление хроники было официальным поручением одного из дагестанских правителей, что наложило отпечаток на облик и идейную направленность сочинения: оно стало носителем государственной идеи, официозом в полном смысле слова. Первоначально текст хроники был написан на арабском и персидском языках. Последующий тюркский перевод породил большое число «дочерних» текстов, в том числе на арабском и персидском языках. Затем сочинение было переведено на многие дагестанские языки. Удалось также установить основные источники исторического повествования – это арабские историки IX–X вв. (ал-Балазури, ал-Йакуби, ат-Табари и др.) и местные исторические предания. Устанавливаются и жанровые особенности: жанры «магази» и «футух» (в первой части – при описании арабских завоеваний) и «фадаил» – «достоинства» (во второй части – при рассказе о мирном периоде в истории города).

2. Своеобразием литературного творчества средневекового Дагестана является сосуществование различных жанров – историй городов и историй селений. Одноаульные хроники – феномен Дагестана («Ахты-наме», «Цахур-наме», «История Чиркея» и т.д.), почти неизвестный в других регионах с мусульманским населением. Ни в оригинале, ни в полной копии сочинение «Ахты-наме» до нас не дошло. О наличии истории селения свидетельствуют лишь отрывки, сохранившиеся на персидском языке (А.К. Бакиханов, А.Ф. Десимон). События в хронике (персы, арабы, хазары) относятся к VI–IX вв., сам рассказ ориентирован на возвеличивание «достоинств» селения Ахты по сравнению с соседними населенными пунктами. Если «Дербенд-наме» – это официоз с литературными «достоинствами», то «Ахты-наме» абстрагируется от легенд или исторических преданий, оно – порождение процесса децентрализации политической власти в Южном Дагестане.

3. «История Абуमुслима». Сравнение текстов исторической ориентации показало, что наиболее рельефно малые формы жанра региональной историографии

нашли воплощение в двух хрониках – «Ахты-наме» (о чем сказано выше) и «История Абуमुслима». В сущности, обе хроники внешне напоминают разновидность военных историй и представляют собой генеалогические рассказы: первый – вкуче с жанром агиографии, второй – в рамках одноаульной хроники. В самом Арабском халифате в IX–X вв. параллельное развитие жанра истории и биографии в тесной связи друг с другом было обычным явлением. Разработка тем местной истории и биографии арабских военачальников, возведенных в разряд святых (Маслама – шейх Абумуслим), единство этих тем в рамках одного произведения говорит о слабой дифференцированности дагестанской исторической литературы малого жанра.

4. Немало дагестанских исторических сочинений представляют собой сборники, свод отдельных текстов, иногда синхронных или почти синхронных, а иногда отдаленных друг от друга столетиями. Своды эти, оформившись к определенному хронологическому рубежу, в последующем подверглись определенным изменениям, передавались как целое историческое сочинение и в таком нерасчлененном виде воспринимались переписчиками и читателями. «Тарих Дагестан» относится к числу таких памятников, он представляет собой свод разновременных исторических рассказов, объединенных одной идеей – обосновать «законность» власти местных феодальных правителей, прежде всего – газикумухского шамхала. Нам удалось выделить несколько самостоятельных рассказов: рассказ о языческой Аварии, родословная местного правителя – нуцала Сурака, размер его хараджа; повествование о деяниях дядей пророка Хамзы и Аббаса; рассказ о шамхале, перечень селений и обществ, вносящих харадж шамхалу и его наследнику; восстановление язычества в Аварии; повествование о распрях между эмирами Гумика и султаном Хайдака и Аварии; славословие потомкам Хамзы и Аббаса.

5. «Хроника Махмуда Хиналугского» – это уникальный источник по истории Дагестана и Ширвана XIV–XV вв. Она составлена в 1456 г., в ней нашли подробное освещение многие вопросы политической, социально-экономической и дипломатической жизни средневекового дагестанского общества. По своей жанровой характеристике – это родословная кайтагских уцмиев, феодальных правителей Кайтага, отдельного государства на территории Дагестана. Как нам кажется, хроника Махмуда Хиналугского, сохраняя черты жанра династических хроник и генеалогий, представляет собой, между тем, обстоятельно аргументированный с точки зрения составителя, рассказ о территориальных претензиях и возвеличивании уцмия Кайтага. Возвеличивание не власти уцмиев или шамхалов вообще, а конкретного правителя, конкретной личности. Персонификация истории отдельного владения – это новая черта дагестанской литературы.

В итоге мы можем говорить о сложившемся в XI–XV вв. жанре региональной историографии, о первом самостоятельном этапе местной исторической традиции. Этот первый этап, охватывающий пять веков, можно разделить на более мелкие хронологические рубежи, выделив в них наиболее характерные признаки.

В соответствии с этим нами предложена следующая периодизация формирования и развития дагестанской историографии:

XI–XII вв. («Ахты-наме», «История Абумуслима», «История Ширвана и Дербенда»).

XIII–XV вв. («История Ирхана», «Тарих Дагестан», «Хроника Махмуда Хиналугского», «Рассказ об основании Аргвани»).

XVI–XVII вв. («Дербенд наме», «История Гирейхана», «О событиях в Кайтаге», «История происхождения уцмиев и кайтагских беков», «О борьбе дагестанцев против иранских завоевателей», «Повествование об Алибеге Андийском и его победе над князем Турлавом»).

XVIII в. («Анджи-наме», «Тарих-и Надир», «Манхул ал-Магази» Хасана Старшего из Кудали (II пол. XVII–I пол. XVIII в.))

XIX в. – целая серия исторических сочинений, посвященных в основном народно-освободительному движению 20–50 гг. XIX в. под руководством Шамиля. Их число доходит до 40. Предложенная нами периодизация носит предварительный характер, однако весь второй этап (XVI–XIX вв.) – это время дальнейшего развития, совершенствования дагестанской историографии.

Периодизация второго этапа обусловлена самим ходом развития жанра, ее особенностями. Если XVI–XVII вв. можно охарактеризовать как время дальнейшего развития дагестанской историографии, то XVIII в. предстает перед нами в совершенно неожиданном виде – наблюдается утеря, «деградация» жанра исторической хроники. XIX в. – это золотой век дагестанской литературы вообще, исторической в частности. Он резко отличается от других столетий особым расцветом исторического повествования, обилием жанров, обширной географией исторического творчества, ростом исторического самосознания, возросшим интересом к истории народно-освободительных движений.

В составе обильной исторической литературы XIX в. особое место занимают фундаментальные труды Абдурахмана из Газикумуха и Мухаммадтахира ал-Карахи. В 2007 г. мы остановились на творчестве Мухаммадтахира ал-Карахи (1809–1880), секретаря и историографа Шамиля. Его сочинение «Блеск дагестанских сабель в некоторых битвах Шамиля» издан в переводе А.М. Барабанова в 1941 г. Однако после опубликования «Блеска дагестанских сабель» было выявлено большое число новых материалов, имеющих отношение к движению, к деятельности имама Шамиля.

Прежде всего это новые списки самого сочинения, в том числе и неизвестный до сих пор автограф Мухаммадтахира ал-Карахи. Этот важный экземпляр хранится в Фонде восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН. В 2002 г. вышел в свет «Каталог арабских рукописей Института рукописей им. К.-С.Кекелидзе» (Тбилиси, «Кавказский дом»), где сообщается о хранящемся в фонде списке сочинения ал-Карахи, переписанного в 1289/1872–73. Это близкий к автографу текст. Недавно стало известно, что в Ставропольском краевом архиве имеются русские переводы знаменитой хроники. Наконец в 2007 г. нам удалось обнаружить два неизвестных списка сочинения Мухаммадтахира. Один список представлен нам частным лицом (40 л. белой фабричной бумаги, 26 строк на странице, 21,7 х 17,5 см, черные густые чернила, отдельные слова и название глав – красными чернилами, кустоды). Текст исторической хроники «Барикат ас-суйуф» находится в составе сборной рукописи, занимает л. 1а – 40 б. Начало отсутствует. Текст начинается с событий 1832 г. Это один из надежных списков, т.к. он переписан «с почерка» известного и очень авторитетного правоведа Халила Тлярошского (ум. в конце XIX в.), а в 1317/1899 г. текст повторно был сверен по экземпляру Халила Тлярошского.

Второй же список обнаружен нами в с. Гоцатль Хунзахского района в коллекции Анасова Магомеда. Это полный экземпляр, он переписан Мухаммадом, сыном Абдаллаха из с. Хучада в начале джумада ал-ула 1302/ в феврале 1885 г.

Новые и надежные находки последних лет ориентируют на подготовку нового издания исторического трактата Мухаммадтахира ал-Карахи, положив в основу перевода автограф сочинения. Начата дешифровка этого арабского текста, сравнение с другими изданными и неизданными списками.

В 2008 г. работа по проекту «Арабская историческая традиция в Дагестане на арабском языке» будет продолжена. Основное внимание будет уделено памятникам письменной культуры XIX в. во всем их жанровом разнообразии.

Согласно проекту исполнители рассматривают в 2007 г. слабоизученный в дагестанской историографии вопрос о формировании региональной исторической традиции на арабском языке в XI–XIX вв., впервые на базе литературных и документальных данных обозначен основной источниковедческий и историографический анализ. Впервые дается периодизация литературного процесса и структурный и мировоззренческий анализ наиболее важных дагестанских источников. Прослеживаются особенности и закономерности становления и развития различных жанров исторических хроник (история городов и больших регионов; одноаульные хроники; памятники официальной и частной переписки; генеалогические таблицы; семейные хроники; актовый материал; памятные записи). Хронологически охвачен тысячелетний период. Особое место отводится историко-литературному процессу XIX в., «золотого века» литературы, для которого было характерно создание наиболее фундаментальных, наиболее информативных, социально значимых, актуальных исторических трудов, отразивших, в основном, ход и судьбу народно-освободительных движений XIX в.

Наш проект учитывает лучшие традиции отечественного востоковедения, российского исторического источниковедения, признанного в международном масштабе, а также немногочисленные зарубежные исследования (Сирия, Турция) по предмету нашего проекта.

Проект предусматривает изучение тысячелетнего пути становления и развития дагестанской исторической литературы и ее основных жанров (история региона, история города, одноаульная хроника, историко-этнографическая литература, семейная хроника, хронографы, генеалогические ряды, памятные записи и др.) на основе культурно-исторического и сравнительного анализа текстов, многие из которых введены в научный оборот за последние 30–40 лет, в том числе и исполнителями проекта. Будут рассматриваться особенности формирования и развития региональной историографии X–XIX вв. Проект предусматривает выявление новых исторических текстов и их комментированные переводы, осуществление археографического обзора дагестанских исторических хроник и их жанровой классификации.